

**SUMARIO:**

	pág
SOPORTALES .....	2
GLOSARIO Y ANAQUEL .....	3
DE HOMBRES Y ANIMALES .....	4
SOCIEDAD DE ARTISTAS .....	5
EXPERIENCIA MISIONERA .....	6
LA CONSTITUCION ESPAÑOLA .....	7
RESTAURACION Y CONSERVACION por Artemio Salvador .....	8 y 9
POEMA, RECUERDO Y DEDICATORIA .....	10
DIARIO DE UNA VIAJERA PROVINCIANA .....	11
ARTESANOS DEL VINO .....	12 y 13
MISCELANEA Y ATLETISMO .....	14
PASATIEMPOS .....	15
TEMAS MUNICIPALES .....	16

Depósito Legal P-237/87

## EDITORIAL

¡Gracias Eldanenses!

Bien merece este editorial transmitir el agradecimiento a todos los Eldanenses por haber logrado que una simple letra, muy nuestra, la "Ñ", haya unido sueños, ilusiones, recuerdos, promesas, compromisos, libertades y pensamientos en el mes de agosto.

Una simple letra transformada en revista.

Y hemos unido en esta quimera que es LA EÑE a pobres, ricos, forasteros, vecinos, amigos, peñistas, bufones, trabajadores, señoritos, políticos, poetas, gentes de buena voluntad y como no, algún que otro pícaro y desairado: Mortales a fin de cuentas.

Pero lo importante es que todos los eldanenses la hemos enseñado en el pecho o guardado en el corazón, como algo nuestro, con carácter y personalidad propias.

La EÑE tiene todas las puertas abiertas por donde pueden entrar personas e ideas cogidos por el nexo de la tolerancia y el respeto al resto de las personas e ideas.

Felicidades Eldanenses, por tener una letra que nos trasmite y conserva ideas, historias, personajes, lugares y momentos de Dueñas.

No son meta de LA EÑE los quinientos ejemplares, dos ediciones, del número de agosto, ni las felicitaciones, -aunque estimulan-, ni las críticas, -aunque autoevalúan-, ni la influencia o la etiqueta de tal o cual marca. Comunicar ideas y pensamientos, ayudar en la convivencia y la solidaridad entre todos los vecinos, sintiéndonos cada día un poco mejor con nosotros y los demás, es el objetivo de cada número.

¡Felicidades por Eldanenses!



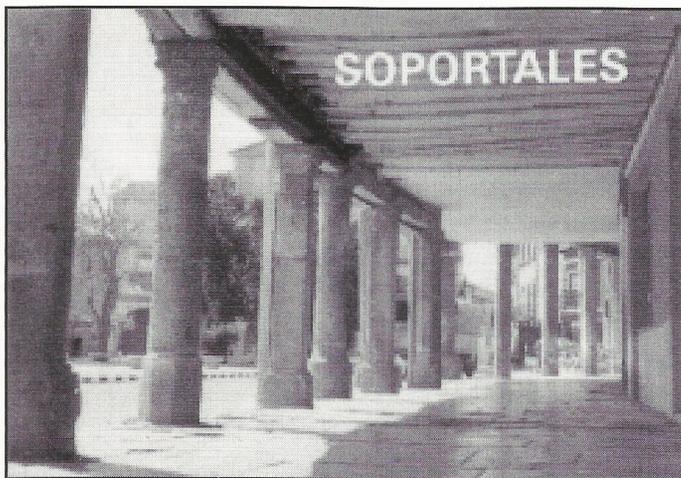
Todos estos niños, en 1929, también estrenaron curso, cuadernos, ilusiones y una página más de su enciclopedia.

En alguna cartera o cabás se nota la pizarra y alguna bocamanga aparece manchada de pizarrín.

Ahora la carrera, la universidad, el instituto, la formación profesional, la enseñanza primaria,... y los más pequeños que también van a la escuela, y sus alborozos ayudando a que el sol brille cada mañana en nuestras calles. ¿Qué lo iba a justificar mejor?

El inicio del curso escolar es un reto. Es un montón de intenciones, promesas, sueños,...

¡Feliz Curso!



LA EÑE es una revista bimestral editada por la Concejalía de Educación y Cultura del Ayuntamiento de Dueñas (Palencia).

DIRECTOR  
CONSEJO DE REDACCION

Félix Pinedo  
Angel Bayón, César Bilbao, José Millán, Nieves Ortega, Juan Carlos Velasco, Feli Villullas, Horacio del Barrio.

FOTOGRAFIA  
DIBUJOS

Manolo Millán.  
José Luis Santamaría.

El número 12 de LA EÑE sale el 23 de octubre de 1993. Su periodicidad es BIMESTRAL.

El próximo número saldrá el 18 de diciembre de 1993.

Todas las personas o entidades que quieran publicar algo pueden dirigirse al Ayuntamiento. Se ruega que los originales estén escritos a máquina o con letra muy clara. Las fotografías o dibujos en blanco y negro. TODOS LOS ARTICULOS HAN DE VENIR FIRMADOS POR SUS AUTORES.

LA EÑE se reserva el derecho de publicar tales colaboraciones, así como de resumirlas o extractarlas cuando lo considere oportuno.

Para el número 13 la revista cerrará el 25 de noviembre de 1993, no pudiendo admitirse ningún escrito a partir de entonces.

Cada ejemplar de LA EÑE cuesta 100 pesetas que se destinarán a actividades de carácter cultural.

CARTAS AL DIRECTOR

Si alguno de los lectores de LA EÑE quiere hacer algún comentario rectificación o sugerencia a lo aparecido en la revista tiene a su disposición el apartado de CARTAS AL DIRECTOR, los textos destinados a esta sección no deben excederse de 20 líneas mecanografiadas, es imprescindible que estén firmados por sus autores, LA EÑE se reserva el derecho de publicar tales colaboraciones así como de resumirlas o extractarlas.

SUSCRIPTORES DE HONOR

SS.MM. LOS REYES DE ESPAÑA  
D. JUAN CARLOS I Y DOÑA SOFIA



**Caja Salamanca y Soria**

DUEÑAS

### ACTIVIDADES CULTURALES

#### NOVIEMBRE

- Homenaje a León Felipe.
- Muestra de Teatro

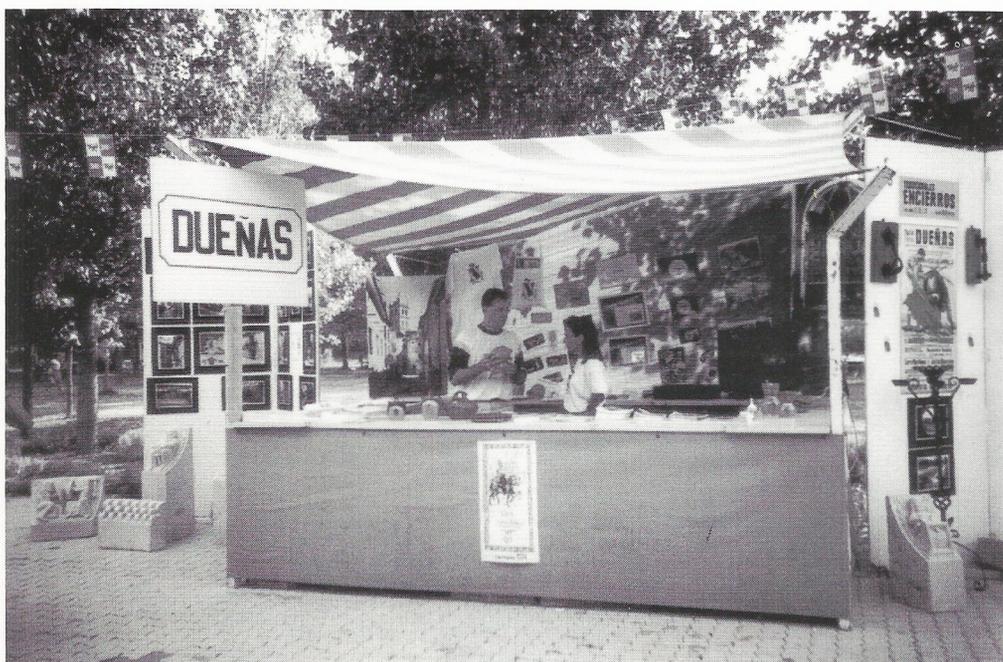
#### DICIEMBRE

- Día 6: Día de la Constitución Española.  
Fiesta de la Ñ para los niños, chicos y jóvenes.
- Día 18: Festividad de la Patrona de Dueñas

*Los pasados días 7 y 8 de Agosto, se celebró la III Muestra de Ciudades Turísticas de Castilla y León, organizada por el Ayuntamiento de Carrión de los Condes, en la cual estuvimos representados por un "stand", organizado por la Comisión de Fomento del Ayuntamiento de Dueñas. Es la segunda oportunidad en que asistimos a esta Muestra, ya que hace dos años estuvimos en la primera que se organizó.*

*En ella se trata de mostrar, por los pueblos y ciudades asistentes, todo aquello que puedan ofrecer, sobre todo desde el punto de vista turístico, pero ocupan un papel importante la artesanía y la gastronomía. En nuestro "stand" tratamos de ofrecer una imagen de nuestro pueblo a través de las mejores fotografías de la 1ª Marcha Fotográfica de Dueñas, de las Fiestas Botijeras a través de imágenes grabadas desde el año 1.985, llevamos material gráfico sobre Dueñas (libros, folletos, pegatinas,...) así como una muestra de los productos de la Trapa, con gran aceptación, y de los trabajos de la Escuela Taller, tanto en cantería como forja, actividades culturales como las Justas Poéticas y estuvo presente, como no, la EÑE.*

Jesús M. de la Rosa  
Pte. Comisión de Fomento



## AFANES Y DESVELOS

Anoche cuando dormía  
soñé, ¡bendita ilusión!,  
que una fontana fluía  
dentro de mi corazón.  
Dí, ¿por qué acequia  
escondida,  
agua, vienes hasta mí,  
manantial de nueva vida  
en donde nunca bebí?

– Despierta dormilona que tienes que ir al colegio.

Ya sé que fuiste ayer pero me temo que no ha sido suficiente. El colegio no es como el circo, que se va una vez por ferias. No me hagas echar la cuenta porque tienes cuatro añines y te quedan... entre dieciocho y veinte años de mañanas como ésta.

– Levanta, dormilona.

Está la maestra con la bata resplandeciente, Piaget en la memoria, limpio el encerado y la goma de borrar sin estrenarse. De las altas montañas las fuentes llevan siglos manando torrentes de sabiduría para que tú la recojas en tus manecicas:

Te van a hacer más sabia, moñita. Y, acaso, más feliz.

– Nos ha jodido el invento. Ya voyyyyyy.

Narices con el pipipipi, calla, calla de una puñetera vez. Las seis. ¡Las seis! Pero si es de noche, ¡de noche ciega! ¿Dónde voy yo a estas horas? ¿Qué leches me pasa?

El curre, el curre, el curre...

Se me había olvidado, ¡la madre...!

Lástima no ser uno de los millones esos de paraos. Mejor me iba. Bueno, leche, mejor no. La pela es la pela. En un par de meses tengo para la entrada de la Suzu 750, o sea; viva el curre, leche. ¿A que no llego a fichar? Joder.

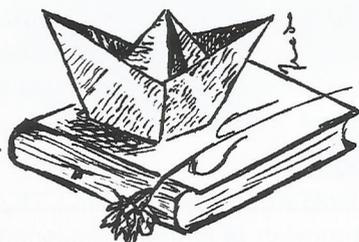
Anoche cuando dormía  
soñé, ¡bendita ilusión!  
que una colmena tenía  
dentro de mi corazón;  
y las doradas abejas  
iban fabricando en él  
con las amarguras viejas,  
blanca cera y dulce miel.

Anoche cuando dormía  
soñé, ¡bendita ilusión!,  
que un ardiente sol lucía  
dentro de mi corazón.  
Era ardiente, porque daba  
colores de rojo hogar,  
y era sol porque alumbraba  
y porque hacía llorar.

Aunque eran casi las cuatro de la mañana y te dije que tenía mucho sueño no he podido dormir nada de nada. Estoy demasiado nerviosa, demasiado contenta, demasiado deslumbrada de esto que me está pasando y que me debe de haber pasado otras veces pero ésta es la primera, la de verdad, la de para siempre. Aprieto los ojos y me digo: tienes que dormir, tienes que dormir o mañana estarás muerta. Y no me importa. No hay nada que me mate ya. Sólo sentirte al lado, recordar cómo me mirabas, cómo me acariciabas... Sólo saber que mañana volverá todo a empezar, me convence de que ya nunca en mi vida voy a necesitar dormir, ni despertarme. Amor.

Anoche cuando dormía  
soñé, ¡bendita ilusión!,  
que era Dios lo que tenía  
dentro de mi corazón.

Antonio Machado. Soledades y otros Poemas. (1899-1907)



## ANAQUEL

### EL PLAN INFINITO. Isabel Allende.

La autora, ya sabeis, tiene el poder de hacer incondicionales a los que leen una obra suya. En esta última novela nos narra la vida de un hombre, algo un poco inusual en ella. Un americano, que viven en continua relación con el ambiente de sudamericanos emigrados en busca de fortuna. Sus vicisitudes a lo largo de los años, su concepto de la amistad, su particular manera de manejar la vida, se van desgranando página a página. Es la historia de una generación que hoy tiene alrededor de cincuenta y tantos años, la cual vivió la época hippie, la guerra de Vietnam y el mundo de prosperidad de los años ochenta. Sin embargo siguen siendo subyugantes sus personajes femeninos. Prestad atención a Carmen Morales, a la hermana del protagonista y a Olga.

# DE HOMBRES Y ANIMALES



Una vez alguien me dijo, que el perro se había dejado domesticar por el hombre, por que él así lo había querido. Si esto fuese cierto, el perro habría cometido un gran error; quizás no nos merecemos el cariño que nos profesan.

El ser humano tiene la virtud, o será mejor decir el defecto de manipular todo a su conveniencia, utilizan lo utilizable o provechoso y desechan lo que no sirve por inútil o por viejo.

Cuando se trata de un mueble éste se tira y se compra otro; pero ¿cómo aceptar que esto ocurra con los animales? Cómo aceptar que un ciudadano, de esos que parecen "respetables" abandone a su mascota, porque se va de vacaciones, es un cachorro que mancha y destroza todo, o al contrario es viejecillo y no "sirve" para nada.

Dicen que "ojos que no ven corazón que no siente", y tiene que ser verdad, porque, si estas personas viesan el estado en que puede acabar ese perro, que ellos han abandonado, dudo mucho que lo hiciesen, salvo que tuvieran el corazón de piedra.

Gran parte de estos animales, son recogidos por los protectores de animales, desnutridos, heridos, con patas rotas, llenos de garrapatas y pulgas, sarnosos y terriblemente asustados.

En estos refugios, se les atiende hasta que, una vez recuperados puedan ser adoptados por otras personas con mejores sentimientos.

Y ya nos encontramos en la típica situación, en la que unos

ASOCIACION PROTECTORA

**AMIGOS  
DE LOS ANIMALES**

Teléfono 74 41 65  
APDO. 788 - SUCURSAL 1  
**PALENCIA**



arreglan lo que otros estropean. ¡Y no es justo! que se tengan que hacer campañas de limpieza de montes, donde voluntarios, limpian lo que "otros" mancharon, que se tengan que repoblar bosques que "otros" quemaron, que tengamos que recoger animales que "otros" abandonaron, claro que, me da por pensar que esos "otros" podemos ser todos.

Y hablando de todo un poco, no puedo dejar de hacer mención de una raza en muchos casos culpable de que ocurran estas cosas – los políticos –.

Qué decir del Consejero de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León, quién presume de tener una ley de protección de animales guardada en un cajón, pero sin ningún interés porque dicha ley sea aprobada, y de una Diputación Provincial, responsable de la recogida y atención de los perros abandonados en los pueblos, labor que no realiza, con la carga que eso supone para la Protectora.

Y yo me pregunto ¿por qué las instituciones gobernadas por la derecha pasan tanto de los animales? será que los animales no tienen ideología o será que la derecha es tan materialista como yo creo.

Por favor señores un poco de **solidaridad**.

Julián Villalba Santos  
Presidente de la Protectora de Animales  
de Palencia



ESPECIALIDAD  
CALAMARES  
FRITOS

BAR

CAMPILLO

*J.L. Sarmiento*

discooteca

Gil

BAR  
CINE

# Intento de creación de la Sociedad de Artistas en Dueñas en Junio de 1936

En la ciudad de Dueñas a diez de junio de mil novecientos treinta y seis, reunidos en el salón de Don Jesús Gil Solís, sito en la calle de Antonio Monedero, al objeto de constituir una sociedad de recreo denominada "LOS ARTISTAS", los señores que abajo firman acordaron por unanimidad lo siguiente:

Primero: Constituir una sociedad de recreo para la expansión de sus socios, organizando bailes los días festivos.

Segundo: En cumplimiento de los efectos legales, darán cuenta al Sr. Gobernador, de esta constitución, solicitando su aprobación y acompañando un ejemplar del siguiente.

## REGLAMENTO

Artículo 1º: La sociedad será dirigida por una Junta Directiva, compuesta por un Presidente, Vicepresidente, Tesorero y Secretario, y cinco vocales que serán elegidos entre los cincuenta y cinco individuos que integran la sociedad. Dicha Junta será la encargada del orden y administración de sus fondos y estos cargos serán renovados cuando así lo estimare la sociedad en Junta General y por causas interesantes a la misma; designándose dicha renovación por mayoría de votos. Se celebrarán juntas generales siempre que lo crea conveniente la Junta Directiva o bien cuando lo soliciten las dos terceras partes de los socios.

Artículo 2º: Para justificar la falta de asistencia y no incurrir en responsabilidad, cuando los socios sean llamados a Junta, será preciso que lo pongan en conocimiento del Sr. Presidente con anterioridad, explicando las causas que lo motiven, y éste a su vez lo notificará ante los socios.

Artículo 3º: Para reunir los fondos necesarios a su implantación se asignará una cuota de dos pesetas cincuenta céntimos por cada socio, y en lo sucesivo la cuota mensual será de la misma cantidad, que se hará efectiva dentro de la primera quincena del mes, todo socio que quisiera ingresar después de implantada abonará como cuota de entrada la cantidad de cinco pesetas; para atención de gastos de baile y local en que éste se celebre, que es el de la propiedad de D. Jesús Gil Solís, calle Antonio Monedero, en el casco de esta Ciudad.

Artículo 4º: Queda prohibida la blasfemia y demás palabras deshonestas, durante la celebración del baile o cualquier otro acto que se celebre en el local, bajo la imposición o multa de cinco pesetas, al socio que a tales faltas se propase y cada vez que sean cometidas.

Artículo 5º: Todos los socios han de estar descubiertos en el salón, guardando el mayor decoro durante la celebración del baile y no se admiten favores durante él, quedando constituidas las parejas antes de empezar a tocar cada pieza, para evitar el desorden y aglomeración de grupos.

Artículo 6º: Terminada de tocar una pieza, todos los socios que estando bailando dejarán el asiento a disposición

de las bailadoras, y se colocarán aquellos en sitios que no interrumpen el orden del baile.

Artículo 7º: Queda prohibido fumar en el local, dar voces, así como desprenderse de la americana o prenda que la sustituya, guardando la corrección y modales que requiere la buena sociedad, siendo multadas estas faltas con cincuenta céntimos de peseta al socio que las cometiera y por cada vez que a ello diera lugar; y será expulsado de la Sociedad el reincidente o quien tratase de impedir la buena armonía en ella.

Artículo 8º: El Sr. Presidente se encargará de hacer efectivas las multas que imponga, y garantizar el orden durante la celebración del baile; velar por los intereses de la Sociedad; hacer cumplir estrictamente a los socios los estatutos de este Reglamento, y presidir todos los actos que se celebren por la Sociedad, y a falta de éste, hará las veces el Sr. Vicepresidente o vocal en que delegue.

Artículo 9º: Las cantidades de las multas que hagan efectivas, quedarán a favor de la Sociedad, y de las cuáles se hará cargo el señor Tesorero, siendo obligación de éste presentar mensualmente las cuentas justificadas, y no entregará cantidad alguna en concepto de gastos sin el correspondiente resguardo justificativo, autorizado por el Sr. Presidente y el Secretario, sin cuyos requisitos no se autorizarán dichas cuentas que llevara al día, sufriendo en caso contrario los correspondientes correctivos, incluso la destitución del cargo.

Artículo 10º: Si alguno de los socios dejara de abonar la cuota mensual dentro de los quince días siguientes al que se estipula en el artículo 4º, de este Reglamento, o bien si por espacio de un mes no asistiera a los actos que celebran sin exponer causa justificada, será expulsado de la Sociedad.

Artículo 11º: El señor forastero que acuda al baile durante tres domingos, será considerado como socio honorario, a los efectos consiguientes.

Artículo 12º: Caso de que por cualquier causa esta Sociedad se disolviera pasarán sus fondos a disposición de una Asociación Benéfica, siendo preferidas las que existan en la localidad.

Artículo 13º: No se conceptuará disuelta esta Sociedad mientras el número de socios no bajase de quince.

Y en consecuencia firman todos los socios fundadores.

Fecha ut supra

Redactado por Julio Asenjo Galindo.

Cedido por Jesús Asenjo Galindo.

No se llegó a firmar, porque estalló la Guerra Civil al mes siguiente.

# Una Experiencia Misionera



**M**e asomo a la Ñ para contar una pequeña o gran experiencia, según se mire: los meses en un centro misionero que lidera nuestro anterior Obispo Nicolás, en las afueras de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, en Bolivia.

**L**a zona se llama Plan 3.000, porque era el número de personas que se preveía iban a venir a la ciudad después de las inundaciones sufridas en el campo. Actualmente pasan de 60.000 y sigue llegando gente. Como todo barrio de aluvión, se vienen sin nada apenas y comienzan a vivir en condiciones tan precarias que nos parece imposible a los que vamos desde Europa. Uno se da cuenta enseguida que está ante un mundo nuevo, el de la pobreza, la que afecta a la mayor parte de la humanidad.

**L**as sectas, que distraen a la gente de sus problemas verdaderos alienando su mente y su corazón con fantasías reli-

gias, han invadido el terreno, como en toda la América hispana. La presencia misionera allí lleva un año y medio, y está acompañando a la gente en su proceso integrador, de cooperativismo, de comunidades de base, y al mismo tiempo ha comenzado a plantar los instrumentos necesarios para su promoción humana y religiosa. Se ha construido un colegio y un centro de niños desnutridos con el dinero que le han dado en Palencia al Obispo Nicolás. Es la gente misma quien está prestando su trabajo gratuito para estas obras. Ahora se está empezando la construcción de una iglesia, la primera en todo el barrio. Asistí a la colocación de la primera piedra y ya están todos manos a la obra.

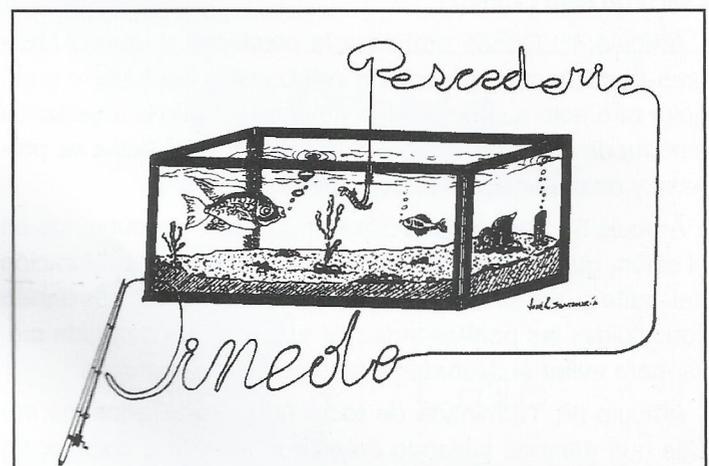
**E**l trabajo es apasionante, la tarea gratificante. Os diré que la gente es bondadosa, amable y agradecida. La pobreza les destroza en su salud, en su relación familiar, y ciertamente uno se siente

más hombre y más hermano cuando se acerca ahí, a la realidad más importante de nuestro mundo.

**E**n Bolivia está Isabel Otero, en un pueblecito del interior, con una presencia de religiosa que ama de forma especial a la gente más sencilla y desgraciada. Y en un barrio de La Paz, la capital del país, trabaja con entusiasmo el hermano Andrés, a quien ha llegado como pan bendito la ayuda económica de Dueñas para unos locales de formación donde se atiende a niños de la calle. El local lleva el nombre de Dueñas.

**L**os misioneros hacen un bien inmenso a la gente más pobre de la tierra, pero yo creo que a la postre ellos son los más beneficiados. Ellos así lo dicen y lo sienten.

Javier del Río.



# *La Constitución Española defiende las lenguas españolas*

## Artículo 3

1. **E**l castellano es la lengua española oficial del Estado. Todos los españoles tienen el deber de conocerla y el derecho a usarla.
2. **L**as demás lenguas españolas serán también oficiales en las respectivas Comunidades Autónomas de acuerdo con sus Estatutos.
3. **L**a riqueza de las distintas modalidades lingüísticas de España es un patrimonio cultural que será objeto de especial respeto y protección.



Democracia es Igualdad.

*"Primero se llevaron a los negros,  
pero a mí no me importó  
porque yo no lo era.*

*Enseguida se llevaron a los judíos,  
pero a mí no me importó,  
porque yo tampoco lo era.*

*Después detuvieron a los curas,  
pero como yo no soy religioso,  
tampoco me importó.*

*Luego apresaron a unos comunistas,  
pero como yo no soy comunista,  
tampoco me importó.*

*Ahora me llevan a mí,  
pero ya es tarde."*

**Bertold Brecht**

## Concurso de la "ñ" para celebrar el día de la Constitución Española

Pueden participar todos los niños/as, chicos/as y personas mayores.

Hay que lograr entre 5 y 10 palabras del castellano que contengan la letra "Ñ". No podrán empezar por "Ñ", pero si estar obligatoriamente contenida en la palabra seleccionada. Una vez escogida la palabra con "Ñ", habrá que exponer en al menos tres líneas y nunca más de seis lo que significa para ti esa palabra. Se puede auxiliar con diccionarios, enciclopedias,... pero no copiar los significados que ellos aporten.

Los trabajos se podrán presentar en folios, cartulinas,... y deberán estar decorados en los márgenes, encabezamientos, al final, la palabra, etc.

Cada trabajo llevará el nombre y la edad del autor o autores, porque también se puede presentar por grupos, compañeros, hermanos, etc.

A los mejores trabajos se les obsequiará con libros, juguetes, discos, apropiados a su edad y TODOS los trabajos se expondrán en la **Fiesta de la EÑE para los niños** el día 6 de Diciembre, Día de la Constitución Española.

Los trabajos enviadlos a la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento (DUEÑAS). Hasta el 30 de noviembre de 1993.

**¡¡PARTICIPA!!**

# APUNTES SOBRE RESTAURACION DE NUESTRO



Santiago "matamoros" antes de la restauración.

Cada día es mayor el interés que todos tenemos por conocer y conservar el legado cultural y artístico que los antepasados nos dejaron y hoy es nuestro.

En el caso de Dueñas, este interés se convierte en seria preocupación por la amplitud y riqueza de esta herencia responsable, que hoy tenemos en nuestras manos para disfrutarla; y de la que más tarde tendremos que rendir cuentas a las generaciones futuras.

Pero la intención de estos apuntes no es inyectar una dosis de falso orgullo patrio, sino de sensibilización y acercamiento gustoso a las obras de arte, que tienen mucho que decirnos cuando las escuchamos contemplativamente.

El arte es creación del hombre: Es la interpretación de la belleza, en formas y colores. Y cuando se trata de arte religioso, el artista deja transparentar su sensibilidad y su fe.

Pero todas las cosas creadas son efímeras, se deterioran, acusan el paso del tiempo y la mano del hombre, que con mayor o menor acierto intenta conservarlas.

— El paso del tiempo sobre una obra de arte, en condiciones medioambientales óptimas, le va dando un encanto especial, realizando su belleza con la pátina adecuada.

Pero, por desgracia, no siempre ocurre así; sino que agentes naturales: los cambios climatológicos, humos, movimientos bruscos, proliferación de silófagos (carcomas), desintegración del aparejo (yesos y colas), etc..., van degradando

progresivamente una obra que nació hermosa y llega un punto en que deja de serlo.

Aquí interviene la mano del hombre, que intenta devolver la seguridad y la belleza original a una obra deteriorada.

En Dueñas somos testigos de aciertos y desaciertos en las intervenciones que se han realizado en nuestro patrimonio artístico. Es evidente que no pueden ser la buena voluntad ni la afición los móviles que nos lleven a intervenir en una obra de arte. Esta es tarea de técnicos, que conocen la obra original (época, estilo y características, que respetan los criterios internacionalmente acordados por la UNESCO y que practican unas técnicas absolutamente correctas y respetuosas. No se trata de dejar una obra "muy bonita", bajo los criterios que hoy podemos tener sobre la belleza, sino de poder recobrar las características, el gusto y el estilo que imprimió el artista en la época en que la realizó. No es el restaurador quien quita o pone a su capricho, sino quien acerca lo más posible a la contemplación original de la obra intervenida.

Con estas bases podemos acercarnos a contemplar una serie de trabajos de restauración que en los últimos años hemos llevado a cabo en nuestro patrimonio artístico: cuatro conjuntos escultóricos del retablo mayor de la parroquia; el Cristo Yacente; cuatro santos, pertenecientes a la iglesia de S. Agustín y actualmente colocados en la antesala del coro; Santiago "matamoros" en la capilla del colegio de las Teresia-



Detalle de la restauración

# CONSERVACION Y PATRIMONIO ARTISTICO

nas...

Nos detendremos un momento en el proceso de restauración realizado en esta última pieza.

– Tras el estudio de la época de origen (Barroco, S. XVII) y características, hicimos una documentación fotográfica inicial, para el estudio comparativo posterior.

– No presentaba gran actividad de carcomas, pero como sistema preventivo aplicamos un tratamiento de antisilófagos, con un tiempo adecuado de aislamiento hermético.

– Fuimos eliminando minuciosamente las dos capas de repintes acrílicos, que ocultaban en la totalidad la riqueza de policromías y dorados originales. Este proceso resultó especialmente difícil y lento, debido a la torpeza del repinte y a los materiales utilizados. Fue tarea de bisturí, acompañado de disolventes y decapantes adecuados. (Seguramente recordamos todavía los rojos, verdes y azules desequilibrados y fuertes, que desfiguraban la imagen, dándole un aspecto de escasa valía).

– Había sufrido golpes y desconchados de policromía, tal vez por el poco cuidado en los desplazamientos procesionales y en los montajes y desmontajes en las andillas. Movimientos bruscos habían llegado a causarle fracturas y fisuras de importancia, con peligro de desprendimiento. Pudimos consolidarle con enchuletados de madera blanda encolada y resina de madera araldit.



Imagen de Santiago en el Convento de las Teresianas de Dueñas.



Imagen restaurada.

– Tuvimos que extraer innumerables clavos oxidados, que estaban perjudicando por efectos de corrosión los entornos, tanto en la base como en la policromía.

– Las lagunas en la policromía las reintegramos con la base original de estuco y una posterior intervención con acuarelas, fáciles de eliminar en caso de resultar inadecuadas.

– Como acabado, le aplicamos a toda la obra: Santo, caballo y moros una protección en goma laca, que ayuda a equilibrar la entonación general y protege adecuadamente de posibles agentes nocivos.

Ha sido un trabajo de equipo, con conocimiento de la obra y técnicas de toda garantía. Colaboraron con absoluta gratuidad: Oscar de la Fuente, María de la O Nieto, Mónica García y Valentín Rincón. A ellos nuestro agradecimiento.

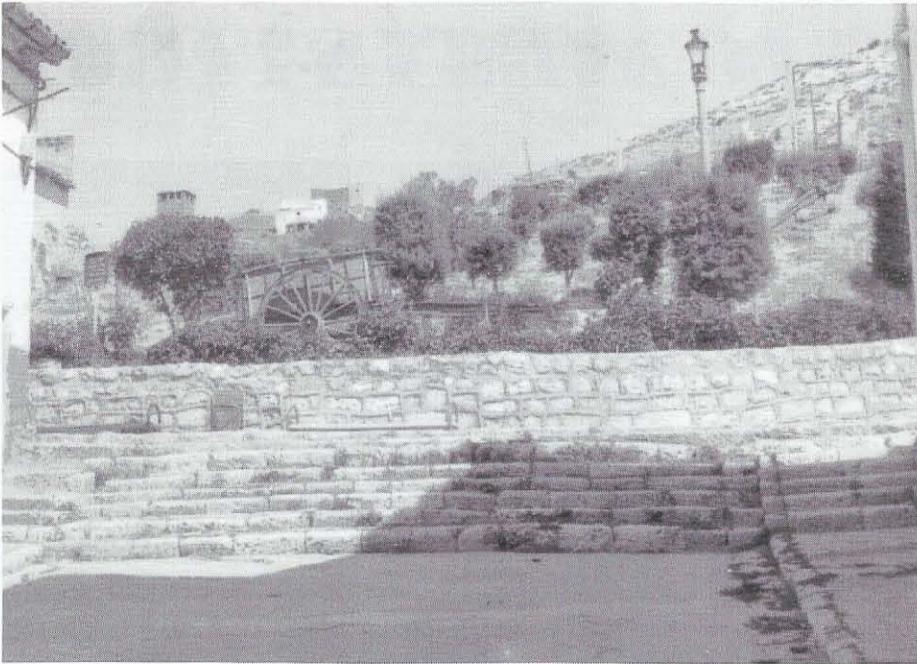
Los resultados del trabajo podrá apreciarles quien sienta interés por el tema.

El informe técnico queda en Poder de la cofradía, encargada de velar por los cuidados de esta pieza escultórica.

Por mi parte, confío en que estamos dando importantes pasos de sensibilización y de actuación en el aprecio y cuidado de valores tan importantes y tan nuestros.

*Artemio Salvador*

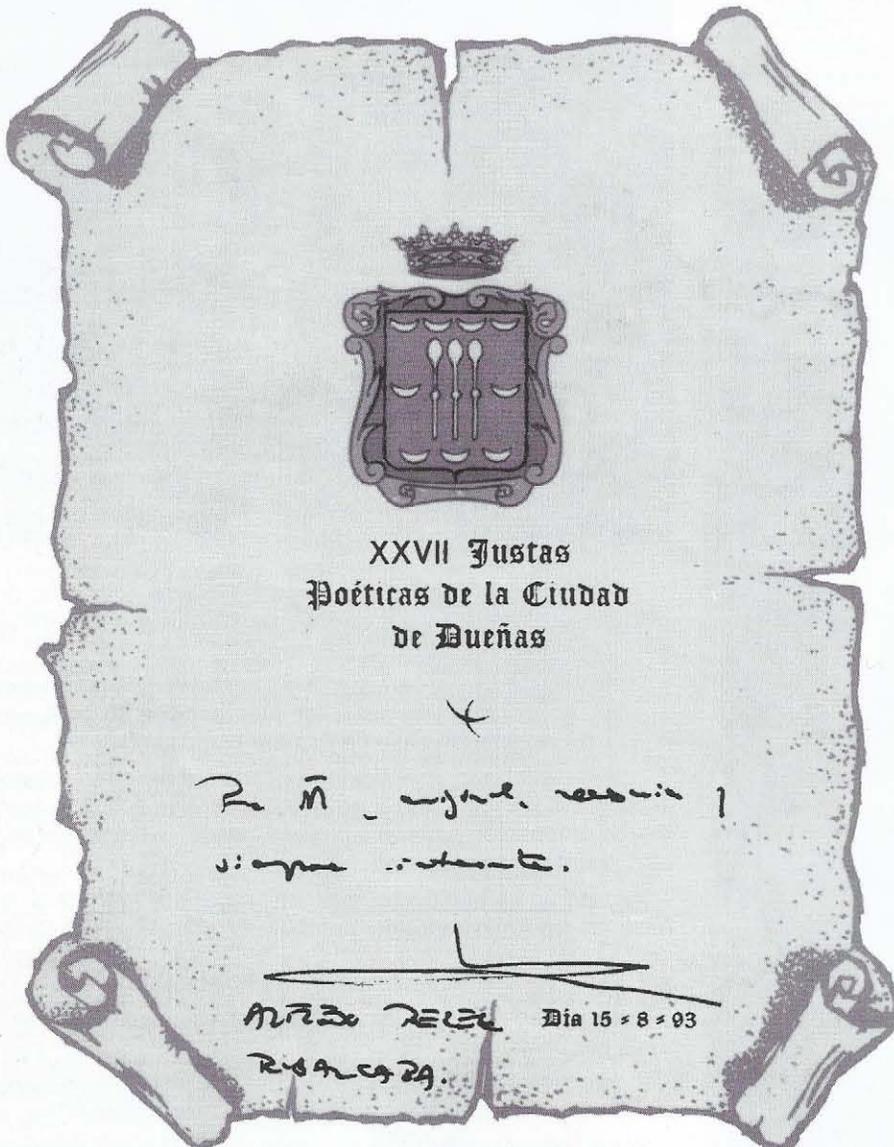
# Nuestros lugares



La "Calle del Andrajo" nos acerca a uno de los rincones de Dueñas con más "sabor"

## VIAJE A ITALIA

Una hermosa mañana, de primavera, estando los almendros en flor ya, salimos todos contentos camino para Venecia, pero con tan mala suerte que no pudimos llegar. menos mal que en Zaragoza visitamos el Pilar. Salimos hacia Barcelona donde nos esperan ya, con una cena muy buena y música para bailar. A la mañana siguiente todos preparados ya, para salir hacia Italia esperando el autocar. ¡Y que sorpresa la nuestra que no podemos marchar! porque no llega el dinero el que tienen que pagar. Así pasaron cuatro horas sin poder solucionar, y nos dicen que a casa nos tenemos que marchar. Unos comentan negro, otros blanco, y el guía que era negro se quedó el pobre blanco. Por eso les digo a todos que abran muy bien los ojos, que en este mundo señores hay quien vive a cuenta de otros. Y a esa lista señora, que vino con tanto cuenco, que le den su merecido por preparar tal invento.



«Para la "Ñ", original, necesaria y siempre interesante»

ALFREDO PÉREZ RUBALCABA

MINISTRO DE LA PRESIDENCIA

Nieves González

# Diario de una viajera provinciana: París

Una lámina colgada en la pared, París vu de Nôtre Dame 1955, Henri Cartier-Bresson. Dos enamorados, quizá en viaje de novios, contemplan París desde arriba de la catedral. Las cabezas juntas, entrelazados los brazos de él a la cintura de ella. Abajo el Sena, los coches, pasados de moda, escasos aún. A lo lejos los edificios de la rive gauche, con la Torre Eyffiel entre la neblina y la cúpula de os Inválidos.

Una ciudad magnífica.

La bruma de esta fotografía me recuerda nuestra llegada a París, después de un viaje en coche recorriendo Francia de sur a norte, Biarritz, Burdeos, Angouleme, Poitiers, Tours, Chartes, dos días de carretera y de paisajes distintos.

Cuando atraviesas el Puente de Saint Cloud la autopista se abre dejando ver toda la ciudad entre la bruma igual que en esta foto.

Era el mediodía y sobre mediados de septiembre, salías de la oscuridad del túnel y se te presentaba, como una postal, como si no estuviera ahí realmente.

Luego sí, al meterle de lleno, semáforos en los que avanzas medio centímetro, cien mil coches esperando cruzar el mismo cruce, algo C-A-O-T-I-C-O. Las grandes ciudades, aunque sean románticas son en cuanto al tráfico "toutes pareilles n'est ce pas?"

Nada más entrar, un kiosco, un callejero y un café para situarnos, ¡qué emoción ver aunque sea en un mapa los sitios que pueblan tus sueños!

Calle Vaugirard adelante sin tener idea de las direcciones prohibidas ¡qué locos! en busca del hotel "pas cher" que habíamos reservado con ayuda de la guía trotamundos. Y sin darnos apenas cuenta nos encontramos ante el palacio de Luxemburgo, la sede del senado, (esto lo supimos después); la circulación parada por la salida de unos veinte coches oficiales con sus respectivos motoristas escoltas, que en ese momento, la verdad, nos fastidió bastante, pero contribuyó a poner la nota pintoresca a nuestra entrada en la ciudad.

Cuando al fin el gendarme nos dejó continuar, pudimos pasar unos días maravillosos, llenos a rebosar de peripecias.

Qué puedo contar desde esta impresión de provinciana, que ha visto menos de lo que le gustaría?

En la memoria quedan muchas cosas: las sillas de paja unidas por travesaños de Nôtre Dame; el aparcamiento subterráneo, bajo el mismo alrío de la catedral en el que pasó parte de las vacaciones nuestro coche aparcado, ¡AL FIN!; L'île Saint Louis con sus tiendecitas primorosas; el Beaubourg tan moderno y con todas las exposiciones de vanguardia; el parque de la Villette lleno de inventos futuristas, te hace sentir que ya estás en otro siglo. Y por supuesto, el Louvre, entonces precisamente estaban construyendo la pirámide que da acceso a la entrada actual; el recepcionista japonés de nuestro hotel en el barrio latino, los cafés de FLORE Y AUX DEUX MAGOTS en los que parece que si no escribes algo, aunque sea una postal, no estás en ambiente; el pequeño y fascinante museo de l'Orangerie, muy cerca de la plaza de la Concordia, con los cuadros impresionistas donados por Paul Guillaume; Montmattre y la plaza de Têtre con sus turísticos pintores y sus más turísticos restaurantes, el cabaret al que iba Picasso y la intelectualidad de la época, con la consabida foto a la puerta.

Subiendo a pie desde la plaza Clychi, atraviesas un puente de hierro que pasa sobre el cementerio de Montmattre, es curiosísimo y hasta poético:

las tumbas son de piedra y muy antiguas, las casetitas de los panleones son altas muy estrechas y están muy juntas unas de otras, haciendo imágenes en estratos, como escalones irregulares. En la guía leí que aquí descansaban para siempre personajes como Truffau, Sthendall o Degas y que se había construido sobre antiguas yeseras. Visto desde el puente en un día gris te invade una gran sensación de melancolía y te resuenan en la cabeza las palabras aquellas del poema de Pedro Salinas: "... y que lo más seguro es el adiós."

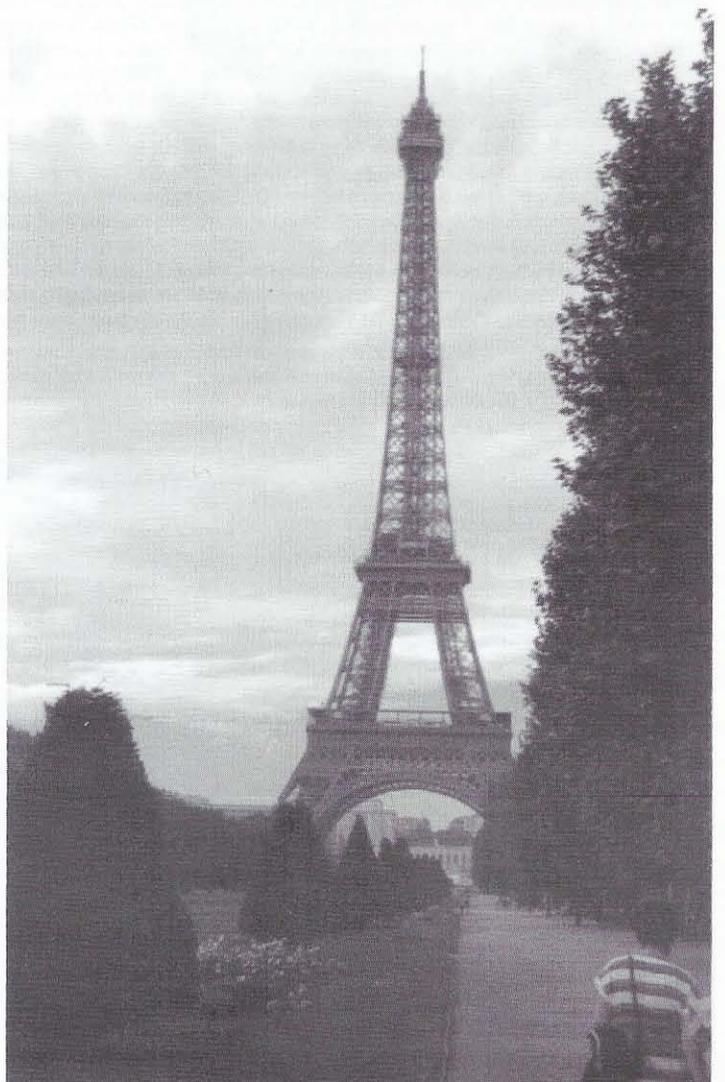
Luego, cambiando de barrio, la elegante plaza Vendôme con las limusinas a la puerta del RITZ y la nariz pegada a los escaparates de Cartier y Boucheron como los niños en las jugueterías; las caras de asombro al oír cómo preguntábamos en nuestro terrible francés...; los pies reventados de patear tanto; los ojos abiertos como platos, brillantes de emoción; el mapa hecho una auténtica pirlafra de tanto abrir y cerrar; y más tarde sacarlo y volver a mirar.

Tantas cosas que rememoro ahora con esa nostalgia alegre de lo vivido a conciencia pero que a pesar de todo, ya pasó.

Todo al ver esta lámina colgada en la pared. Y me queda ese gusanillo de volver en cualquier momento, cuando tenga los días, las pelus, la vena romántica.

A tener en cuenta que aunque no sea un viaje de novios se impone ir "bien" acompañado. Au revoir chicos.

N. ORTEGA



# Artesanos del vino

(para Julio Caballero, Juan Salas y Remigio Salas, artesanos vinicultores de Dueñas)

Hubo un tiempo que nuestras laderas y alcores eldanenses estaban repletos de viñedos. Las vides dibujaban sus nudos, zarcillos, hojas y racimos en las rastrojeras y sembrados durante todas las estaciones y acompañaban al viento en su silbo y saciaban la solana de los acarreadores en los caminos.

Hubo un tiempo que en los dinteles de las muchas bodegas de Dueñas, durante gran parte del año, un palo sujetaba el trapo rojo: se vendía vino. A finales de septiembre el pilón del arroyo, frente al Colegio Público, se lavaban los cestos, los cunachos, los carros del polvo del cereal y los carrales y cubas. La vendimia era inminente y casi había que hacer cola para limpiarlos bien.

Hubo un tiempo que casi todas las bodegas eldanenses, casi infinitas, guardaban con celo y cuidaban cariñosamente el vino del pequeño majuelo que tenían muchos labradores del pueblo. El obrero agrícola compraba antes un majuelo que una tierra de faena. La primera cata para Nochebuena, el consumo para la merienda en la trilla o cuando se salía a gavillar.

Hubo un tiempo que Palencia era cabecera administrativa de comarca enológica, (desde Torquemada a Valladolid), y que Rueda, ya todopoderosa, arrebató. Por aquellos días desde Burdeos, (Francia), reclamaban las cosechas de nuestros majuelos.

Hubo un tiempo que los aparceros juntaban sus cosechas, después de pesar la uva, y lo prensaban en la misma bodega, ante la carencia de lagar o prensa propias en la suya. El pesador anotaba los kilos de uva aportados en un libro, y una vez prensada se transportaba a las bodegas de los cosecheros en pellejos u odres. De ello se encargaban los "boteros" o "coritos" (quizás por su desnudo torso para evitar mancharse), quienes además de dominar la difícil técnica de coger y transportar el pellejo, (Juan Salas lo explica maravillosamente), llevaban cascabeles en las pantorrillas para anunciar su llegada. Se compensaba el pellejo de mosto del principio con el mosto del final de la prensa, en función de los kilos entregados. (A tener en cuenta que para lograr una cántara de vino son necesarios 23 kg. de uva. Cántara = 16 litros de vino). Eran tiempos en los que se prohibía a las mujeres entrar en las bodegas cuando el mosto fermentaba y ellas cumplían con su ciclo biológico de la menstruación. Se estropeaba el mosto. Cuando se entraba en las bodegas agachado y con un candil por delante para detectar el exceso de gas carbónico originado por el proceso de fermentación del mosto. Cuando la tradición y la herencia de costumbres no escritas, aconsejaban atestar los viernes, (para nuestros artesanos vinicultores actuales también), y los trasiegos se hacían con el cambio de luna y en el citado día de la semana.

El majuelo y la bodega han sido y son para los hombres de esta Eldana, tan secos e intro-



Nuestros viñedos.

vertidos, un capricho al que han entregado su tiempo y su dinero. ¿Quién no ha pensado poner unos cabos de tinta de aragón en esa ladera que heredó después de la concentración parcelaria?

Eran otros tiempos. Casi olvidados y actualmente añorados. Con el temible tiempo la filoxera, que nos regalaron los franceses, la industrialización y el abandono del ámbito rural, y las modas o exigencias agrícolas levantaron la casi totalidad de las cepas de nuestros campos. Tan sólo unas 200 Has. de nuestro término municipal son destinadas a viñedo, de las que dos terceras partes están agrupadas en una misma bodega y el resto repartidas entre no más de quince propietarios, en muchos casos cosecheros temporales y por moda. Todos ellos auténticos artesanos vinicultores que cuidan con mimo las cepas y la tierra que las alimenta, vendimian con alborozo y elaboran un "ojo gallo" que será el deleite en las meriendas y visitas a la bodega o en la mesa familiar cuando vienen los hijos a veranear.

Hay personas que afirman el reflejo de la personalidad y cultura de un pueblo en su vino. Nuestro vino está vinculado a la Denominación de origen de Cigales, juntamente con Cabezón de Pisuerga, Cigales, Corcos del Valle, Cubillas de Santa Marta, Fuensaldaña, Mucientes, Quintanilla de Trigueros, San Martín de Valvení, Santovenia y Valoria la Buena, todos ellos de Valladolid. Su Consejo Regulador se encarga de velar por la pureza de las cosechas. (Prometemos un trabajo específico sobre la denominación Cigales y su repercusión en nuestro vino, que el espacio nos impide ahora).

Si "podar, poda un burro", cuando se debe de hacer no está muy claro para nuestros artesanos. Unos prefieren podar sobre enero-febrero, para evitar que las últimas heladas cojan el fruto joven indefenso, y otros prefieren seguir el consejo: "si quieres ver la viña moza, pódale con hoja". La poda no requiere mayores técnicas y casi siempre se realiza en un "tiempo muerto" de labores agrícolas, pero tiene una verdad que la hacen imprescindible: la poda busca el equilibrio entre la cantidad y el tamaño del fruto de la vid.

Atención esmerada para los cosecheros eldanenses merece el terreno que soporta la vid. Ha de estar limpio, cultivado y abonado. Las cepas cuidadas, algunos las sulfatan para evitar enfermedades, podadas no taladas; antaño se cubrían de tierra en los meses duros de invierno y se destapaban en primavera. Todo es poco para mimar y cuidar la cepa. De ella depende directamente el fruto, y de las características de las uvas el vino a lograr. La cepa preferente es la tinta del país o tinta aragón, con algún cabo salteado de albillo, base fundamental para la obtención del "Cigales" que señala el Consejo de la Denominación de Origen.



Desde "la Castra" se puede observar un paisaje rico en viñedo

La tradición habla que los años lluviosos son malos para una buena añada, pero sin mucha base científica. No es bueno que llueva en fechas cercanas a la vendimia, ya que la humedad perjudica a los racimos y el fruto ya ha alcanzado su grado de madurez. En las explotaciones vinícolas modernas los nuevos cabos se ponen en "espalda" y con sistema de riego para controlar los periodos climatológicos con el fin de que el producto final esté garantizado en calidad y producción adecuada.

Muchas líneas nos ocuparía la vendimia, pero nos ceñiremos a señalar que se debe de realizar en la primera quincena de octubre, cuando la uva ha llegado a su punto exacto de maduración. En zonas más cálidas, La Mancha, Jerez, Extremadura,... se vendimia en el mes de septiembre. Octubre es el tiempo de ver remolques repletos de cestos, si queda alguno, de mimbre que transportan la uva hasta el lagar.

En la entrada de las bodegas se vacían los cestos y cae la uva hasta el lagar donde se inicia la transformación y elaboración artesanal del vino. Previo al lagar en las bodegas muy industrializadas se efectúa el desparrillado y limpieza inicial del fruto. Nuestros cosecheros procuran que el racimo salga limpio de la cepa y que el cesto que lo transporte esté igual de limpio.

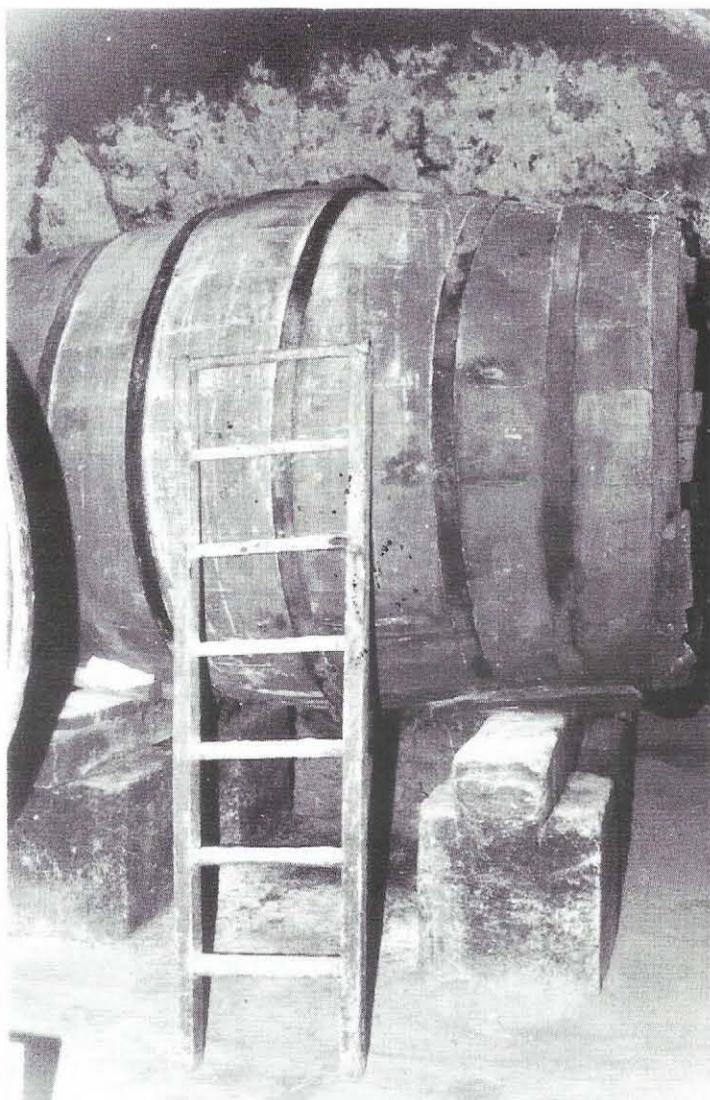
El lagar es la cuna donde la uva se machaca y permanece entre cuatro o cinco días en una mezcla de rampos, ollejos, y fruto. Si permanece en el lagar más tiempo más tinto será el vino a lograr. El prensado quedará al mosto listo para el tino o carral donde continua la fermentación iniciada en el lagar. Importantísimo es que el recipiente esté limpiísimo, las cubas con mucho agua, cepillo y azufre quemado dentro para matar bacterias y hongos perjudiciales para el joven mosto, los tinos bien limpios con agua y dados de resinas que evitarán enfermedades y malos resultados.

A partir de ese momento el cosechero se convierte en nodriza de un casi recién nacido mosto al que hay que alimentar y limpiar, o lo que es lo mismo atestar y trasegar.

El trasiego dará limpieza al mosto. Para nuestros artesanos vinicultores se trasiega dos o tres veces hasta que el vino queda totalmente limpio. El primer trasiego al concluir la "primera fermentación" o "fermentación fuerte". La "madre" quedará en la vasija, -ya hemos dicho que tino o cuba-, y será el momento de tomar contacto con la madera o carral. También el trasiego puede suponer el cambio de cuba a cuba. Durante este primer periodo de reposo y fermentación, algunos cosecheros revuelven el mosto con el fin de lograr un color más suave. El segundo trasiego, o posteriores, dará limpieza y color definitivo al vino y será el momento de catar un caldo joven, que ya perdió la infancia, que terminó la fermentación y que necesita del reposo y cuidados para llegar a la madurez con personalidad propia y que será determinante la carral que lo contenga, la bodega y su temperatura y la vigia constante del vinicultor.



Cepa de tinta aragón



Bodega de Remigio Salas

Siempre se atesta los viernes. Incluso Remigio Salas considera que es el momento adecuado; para Juan también son los viernes los días elegidos llegando incluso a hacerlo a una hora fija; Julio procura mantener la costumbre, y ninguno de ellos ha sabido explicar técnicamente el por qué de ese día de la semana: "Costumbre y Tradición" ha sido la respuesta común. El atestado, rellenar de vino el carral, siempre se ha de hacer con caldo de la misma añada. También se debe de limpiar la boca del carral de "rosilla".

Cuando se llega a estas alturas son muy importantes los cuidados para ayudar al vino a lograr su madurez. Fundamental en esta ayuda es la bodega. Su temperatura constante, (13° - 15° el ideal), si es posible que repose el vino en bodegas con paredes y suelo de tierra -fundamental para Remigio-, y totalmente prohibido quitar las telas de araña de los techos que atraparán y librarán al mosto de los pequeños mosquitos que rondan las cubas. El suelo de tierra absorberá el mosto o vino que cae de los trasiegos y atestados, lo cual evitará los malos olores. En las bodegas con vino deben de estar prohibidos los cambios de temperatura y serán mejores las bodegas que estén orientadas al poniente para la crianza del vino.

Sólo resta la vela constante para que las condiciones ambientales no sufran variaciones que alteren el plácido, sereno y constante desarrollo de un vino artesanal que al alcanzar la madurez tendrá alrededor de 9° - 10°, un color guinda zapatada, un sabor afrutado, dulce, poco ácido, fresco, ágil en el paladar: un perfecto "ojo gallo" que puede tener un destino trágico en el porrón de cualquier desaprensivo al mezclarlo con gaseosa.

Este "ojo gallo" nuestro, de nuestros cosecheros, es para el consumo anual. De la cuba al garrafón y de este a la botella bien tapada, si es posible sin perder la temperatura de la bodega, y preparado para el consumo.

De la conversación con los cosecheros artesanos que hicieron posibles estas páginas y que bien podían haber sido usted, o usted,... obtuvimos la definición de sus vinos:

Para Remigio Salas, interesantísimo cosechero y simbiosis de técnica y tradición en la enología, su vino, también es nuestro, es amoroso y alegre.

Julio Caballero, comedido artesano, tomando el testigo de la tradición con el cariño y la importancia de saber hacer un vino para los amigos, disfruta y aprende con cada añada.

Juan Salas, con la experiencia y el saber a sus espaldas, alardea de su clarete al que impregna de cariño familiar y orgullo, sabedor de que cada año hay un mosto esperando sus cuidados y atenciones.

Sin ellos y sin ustedes no hubieran sido posibles estas páginas.

TEXTO: CÉSAR BILBAO PÉREZ

FOTOS: MANUEL MILLAN MÉNDEZ

# MISCELÁNEA

(Miscelánea = Mezcla de unas cosas con otras. Obra en que se tratan materias inconexas).

– Enhorabuena a los científicos que han descubierto ese nuevo medicamento que va a poder curar esos malditos cánceres de mama y útero y sobre todo mi enhorabuena a las mujeres. Es la típica noticia que hace dar palmada como en los partidos de baloncesto o en grupos influenciados por el "Rap" o por el Príncipe de Bel-Air, "plas uf".

– También es de Enhorabuena el que por fin los Israelitas y Palestinos se hayan hecho adultos conscientes, y gane quién gane con sus negociaciones, al final somos todos los que ganamos como mínimo que ya es un máximo ¡VIDAS HUMANAS!. Aunque como es de suponer todavía se perderán algunas a consecuencia de grupos incontrolados por que como bien sabemos en todos los lugares cuecen habas. ¡E.T.A. ya vale!

– ¡Adiós verano! ¡Hola Otoño! ¿Sabremos diferenciarlo? Lo siento por todos los que esperamos el verano y lo que trae: sol, terrazas, piscinas, fiestas, gentes, moreneo, reuniones, peñas... pero queramos o no se acabó. **No os deprimáis** que el Otoño seguro que nos va a traer también sol, porque en verano ha habido poco para lo que tenía que haber, uvas ¿eh?, sin comentario, setas, monte, partidas y en vez de peñas, reuniones como las que se dan durante todo el año excepto en verano.

– Aunque siga escribiendo de Otoño merece un punto en esta miscelánea el comentar y fomentar que todos los aficionados y no a la fotografía se percaten de los colores que nos ofrece esta estación. No es por nada pero yo creo que Vivaldi compuso las cuatro

estaciones fijándose en los colores y el otoño fue la estación que más le animó.

– Si alguien tiene una percepción especial hacia el color y no ha leído "la Sinfonía Pastoral" de Andre Guide se lo recomiendo.

– Ya que estoy recomendando y sin saber que es lo que va a haber no os perdais "el Octubre Cultural" de la Caja España.

– ¡Ah! por cierto iros acostumbrando, por que intuyo que habrá cambios, con el tema de la cárcel. ¿Qué cambios? no se, ya veremos.

– Saludo a todos los "eñeistas" de fuera que recibirán la revista y estarán en un mundo totalmente distinto de el de Dueñas, pero ánimo a los de aquí para que se unan y participen en la vida de su pueblo sino natal sí de vivencia. No conseguimos nada comentando aquí no hay nada, si nosotros mismos no aprovechamos los recursos que tenemos o podemos tener.

– Mi más efusiva felicitación a todos los participantes en la fiesta de la "Ñ", menos a la gente que no ha sabido darse cuenta de que esto era un juego y que nadie quería quedarse con ningún obsequio de los que poco a poco se fueron consiguiendo, a base de solicitarlos con toda la ilusión, para que el mayor número de gente pudiera ganar su pequeño premio. ¡Ah! y por favor la educación no la puede exigir quien no la demuestra. ¡Va por usted! que sí creo que tiene ese título aunque no lo sepa usar.

– ¡Ay Rusia Rusia! ¿Qué pasará? esperemos que no lleguen a utilizar más armas que las palabras.

– ¡Felicidades Eugenio! ahora a disfrutar que ya has trabajado lo tuyo, ahora a dedicarte a lo que te gusta, tu huerta y tu "chalet". Estoy segura que todo el pueblo se une a esta felicitación.

"EN OFF".

## atletismo

El club de Atletismo de Dueñas nos envía la siguiente carta:

*Dueñas a 12 de septiembre de 1993*

*Muy señores nuestros:*

*Nos permitimos dirigirnos a ustedes para hacer un pequeño resumen de este Club de Atletismo.*

*La campaña 92/93 la podemos calificar como positiva, gracias al desarrollo que este deporte tiene en nuestra localidad.*

*Alguno de los resultados obtenidos son por ejemplo la marca conseguida por Juan Carlos Marcos Casin en los 1.000 metros lisos, que aún siendo cadete de primer año, se ha colocado en el segundo puesto de Castilla y León. Todo esto sin olvidarnos de otros atletas de nuestra localidad que están en una buena línea de progresión.*

*También podemos apuntar como positivo el primer Cross Villa de Dueñas, que dio cita a un total de 350 atletas.*

*Todo esto se lo debemos a su colaboración. Y ahora como todos los años tenemos la asignatura pendiente que es mejorarla.*

*Por todo esto esperamos que nos perdonen si les pedimos de nuevo su colaboración económica para celebrar el II Cross Villa de Dueñas (12 Diciembre 1993), con el cual esperamos doblar la participación con que contó la edición anterior.*

*Gracias por su aportación a este club y a todos los habitantes de Dueñas en general.*

*Reciba un cordial saludo.*

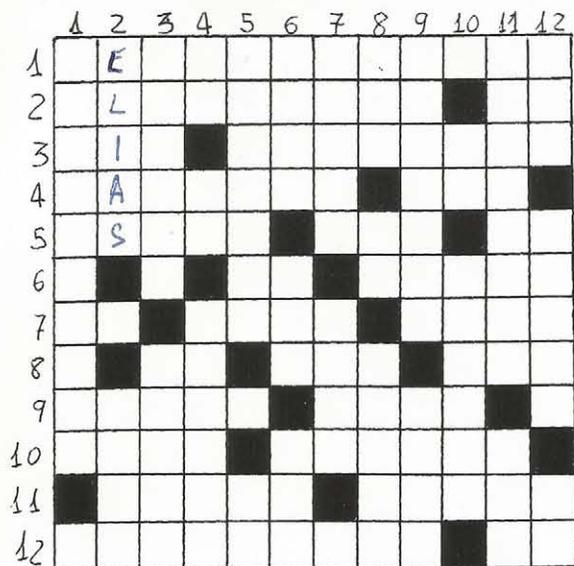
*Firmado: ALEJANDRO VILLULLAS.*

Las ayudas se pueden entregar en el domicilio social: Plaza Federico Mayo, 3 - 3º C de Dueñas,  
o a su Presidente Alejandro Villullas

# pasatiempos por CHITI

TEMA: "La vendimia." (7 nombres).

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1.- En Castilla suelen ser extremas. 2.- (Fem. Plural) En forma de elipsis. Matrícula gallega. 3.- El Segura pasa por Murcia. (Al rev.) Empezar a picarse el vino, tener punta de vinagre. 4.- Recita poesías. (Al rev.) Oír, --- y callar. 5.- (Al rev.) Pliegue. (Al rev.) Diosa de la Aurora. (Al rev.) Artículo. 6.- Letra 21. Vocal. (Al rev.) Matrícula andaluza. El Tenorio no está escrito en eso. 7.- (Al rev.) Nota musical. (Al rev.) Símbolo del PSOE. (Al rev.) Parte del racimo de uva. 8.- Plural. (Al rev.) Matrícula pacense. (Al rev.) No está bien. La hay mayor y menor. 9.- Terrón de tierra. Juan en catalán. Letra que se puede duplicar. 10.- (Al rev.) El árbol de la uva. (Al rev.) Lo hizo el toro malo desde que salió a la plaza. 11.- Pronombre en plural. Fundamental para manejar el barco. 12.- Bromas típicas de la vendimia. Dona.

**VERTICALES:** 1.- Transporta la uva en la viña. Cincuenta. 2.- Subió al cielo en un carro de fuego. Curvas. Se baja del tren. 3.- Enfermedad de la vista. (Al rev.) En la Edad Media los siervos que pagaban impuestos. 4.- Partido político. Siglas comerciales. (Al rev.) Habitación sin ventana para dormir. 5.- (Al rev.) Apoyo, sostén. Consonante. Voz militar. 6.- Capital árabe. Según el dicho entre ellas está la lechuga. Se atreva. 7.- Las levanta el notario. Hiera, corte con la navaja. Letra bailarina. 8.- Apócope. Obras Públicas. Zumo de la uva. 9.- Avaro. Licor dulce. 10.- Repetida en el 6 y 9 horizontal. La mitad de un José familiar. (Al rev.) Extraordinario para asar chuletilas. 11.- Mujeres traicioneras. (Al rev.) Tratamiento dado a algunos religiosos. 12.- Punto cardinal. Donde se pisa la uva. Sodio.

## LA TIRA DEL BARRIO.



©1993 HORACIO.



### SE BUSCA

Esta fotografía de Millán ha retratado un aspecto insólito de nuestra ciudad.

Si lo has identificado envíanos la respuesta con tu dirección.

Tendrás una sorpresa.

Acertante del Pasatiempos anterior:

Ana Celsa Fernández Palenzuela

C/. San Juan, 36

DUEÑAS

El Premio UNA CAMISETA.

Localizó "SE BUSCA"  
Mariano Gazopo Aparicio  
C/. Sta. Teresa de Jesús, 11 - 1ª  
DUEÑAS (Palencia)

El escudo reproducido fotográficamente por Millán se encuentra en la propiedad de los Monedero, en la C/. Abilio Calderón, 12 de Duéñas.

## ¡Si aciertas estos pasatiempos ganas UNA CAMISETA Ñ!

### 1.- REVOLTIGRAMA

Revuévelas y, la loca, veloz, se convierte en estupidez.

CLAVE: " \_ \_ \_ \_ \_ / \_ \_ \_ \_ \_ / \_ \_ \_ \_ \_ "

FERPACTUTA  \_  \_  \_  \_  \_

IMPITASCAS  \_  \_  \_  \_  \_

DIRAMEODOR   \_  \_    \_

PULSIDACES \_ \_ \_ \_  \_  \_

### 2.- REVOLTIGRAMA

Ese mal del financiero, no lo arregla el carpintero.

CLAVE: " \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ "

SUGENTA \_ \_    \_ \_

REVISAS \_ \_ \_ \_   \_

HASESERDU \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_   \_

CIOSUU \_  \_  \_  \_

### MODO DE RESOLVERLO:

Componga con todas las letras de cada anagrama palabras reales y colóquelas sobre los espacios situados a continuación.

Con las letras que resultan encuadradas podrá formar la CLAVE, que responde a la definición, pregunta o acertijo que se formula al principio.

Si, por el contrario acierta primero la clave, ésta le servirá para descifrar los anagramas pues las letras de la clave no se repiten fuera de los cuadros.

### SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

Revoltigrama (1): CLAVE: "APODO / ÁPODO".

CAPULLO / RESIDUAL / ESTUPOR / DOMINICO

Revoltigrama (2): CLAVE: "TRABAJO"

PENURIAS / CUBILETE / JUEGOS / INCLUSAS

Crucigrama: HORIZONTALES: 1.- Petardos. Oso. 2.- Arán. I. Aupar. 3.- Segadores. Ñu. 4.- Amor. selaneP. 5.- circo. Por. P. 6.- Ateo. saP. V. B. 7.- La. Oes. Seso. 8.- L. Ostras. Red. 9.- Encierro. B. E. 10.- Sarasa. aterG. 11.- Mar. Demanda. 12.- Limonada. A. S.

VERTICALES: 1.- Pasacalles. L. 2.- Eremita. namI. 3.- Tagore. ocrAm. 4.- Anarco. siarO. 5.- R.D.O. oteS. N. 6.- Dios. Serrada. 7.- O. Repasar. ED. 8.- saeloP. soamA. 9.- Usar. S. Ta. 10.- Op. N. Verbena. 11.- sañeP. Se. Rd. 12.- ORUP. Bodegas.

# Temas Municipales

Desde que entré en el Ayuntamiento, allá por Junio del 91, cada día me sorprende más el gran desconocimiento que existe, por parte de los vecinos, de la actividad municipal, y más que esto, el poco interés que genera.

No pasamos del "comentario" despreciativo en el bar, ni siquiera llegamos a la "tertulia sobre ese «ente»" que es el Ayuntamiento y sus concejales.

Por otro lado hay quien se considera experto en el tema, y, por principio, desprecia todas las iniciativas, gestiones y trabajos que realizan los concejales, esos bichos raros que están alrededor del Alcalde para ahogarle en sus iniciativas.

Eso es fácil, es mejor pensar que, al fin y al cabo, algún oscuro motivo tendrán esos señores para estar ahí. Nadie les manda, nadie les obliga a pasarse tantas horas reunidos, a dejar de lado, muchas veces sus obligaciones, a excusar con la familia para justificar las ausencias, a llevarse disgustos por causas ajenas, a tener enfrentamientos con otros miembros de la Corporación y con convecinos, pues, no siempre son las cosas como deberían ser. Sí, nadie les obliga a resolver problemas de otros, que, al fin y al cabo, si no quedan resueltos mal, pero, si se resuelven, igual.

"La Política para los políticos y los que viven de ella". Me pregunto en cual de esas opciones se engloba a nuestros concejales, estando como estamos acostumbrados a usar estos términos con un sentido despectivo, irónico, presuponiendo muchos otros adjetivos que acompañen al nombre y al hombre.

No se aprecia el hecho de que "la Política Municipal" la tenemos alrededor de todo lo cotidiano; no son, necesariamente, grandes decisiones, como si instalamos una Macrocárcel o no; no, hay muchísimas más horas de esas cosas pequeñas, intrascendentes para el conjunto, pero seguramente importantes para la persona que espera una licencia para hacer su casa, o reformarla, o iniciar un negocio, y cuanto va a tener que pagar por ello, y poner una farola en esa esquina oscura, arreglar una fuga que nos tiene sin agua, mejorar nuestro entorno con pequeñas cosas, con actividades que nos hacen ver la vida en el pueblo como algo interesante, rompiendo la monotonía normal.

Pero claro, algunas veces no nos paramos a pensar que las cosas no se hacen ni se organizan solas, hasta que algo nos gusta, y entonces ponemos a bajar de un burro a todo el que se nos pone por delante.

No pensamos, "hombre voy a echar una mano, para que la próxima vez esto mejore un poco".

Somos un pueblo poco dado a la colaboración, a agruparnos



alrededor de iniciativas y a la participación, y en cambio criticamos con facilidad a aquellos que adquieren un protagonismo en la vida municipal. Y digo protagonismo, término, igualmente usado inadecuadamente sobre aquellas personas que entienden que el movimiento se demuestra andando.

Hombre, cierto es que las inquietudes no se generan solas, que es fundamental saber ganarse el respeto y el interés por lo que se pueden llevar a cabo, saber arrastrar a otros a perder el tiempo contigo. Unos lo saben hacer mejor que otros. Otros encuentran barreras antes de empezar.

Esto no debe ser una prueba en solitario en la que haya que ir sorteando todos los obstáculos que se planteen en el camino de esa forma es difícil llegar lejos, cuando te agotas no tienes en quien apoyarte.

Y no es que piense que las críticas por si solas son malas. No, al contrario, en un entorno adecuado, generan el enriquecimiento de las ideas originales, generan discusión, en el sentido correcto de la palabra, generan, en todo caso el contacto de diferentes puntos de vista, y esto siempre es positivo.

Yo soy concejal, no me preguntes por qué.

JESUS MANUEL DE ROSA BLANCO  
Pte. Comisión de Fomento  
Aynto. Dueñas.

# Caja España

